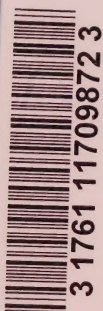
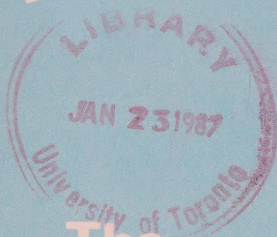


CA1
S6
-Zoo?



What
you
Should
Know
About



The Young Offenders Act



Solicitor General
Canada

Ministry
Secretariat

Solliciteur général
Canada

Secrétariat
du Ministère

*If you are 12 through 17 years of age, the **Young Offenders Act (YOA)** might affect you—or someone you know.*

This pamphlet will help you to understand what your rights and responsibilities are under the law. It should not be used for legal advice on a specific problem you might have.

The Young Offender

Who are young offenders? Under the YOA, they are young people 12 through 17 years of age who have broken a federal law such as the *Criminal Code* or the *Narcotic Control Act*.

Offenders over the age of 17 are treated as adults under the law. Children under 12 years old who commit harmful acts are not thought of as criminally responsible, and are taken care of under provincial child welfare or mental health legislation.

The Young Offenders Act

The YOA came into effect on April 2, 1984. It marks a new direction in juvenile justice that emphasizes several principles, among them that:

- young people are responsible for their criminal behavior;
- society has a right to be protected from illegal behavior;
- young people are entitled to the same rights that all Canadians enjoy;
- young people have special needs.

Your Rights Under the YOA

The *Young Offenders Act* ensures that you, as a young person, have the same legal rights in the criminal justice system as all Canadians. These include the right:

- to have legal representation;
- to be informed of all decisions and actions that affect you;
- to appeal a judgement of the Youth Court.

The police are obligated under the Act to inform you of your rights if you are placed under arrest.

As a member of the community, you also have the right to be protected from crime, whether it is committed by young people or by adults.

Your Responsibilities under the YOA

As a young person, you often fill many shoes—as a family member, an employee or a student—and in each of these roles, you have responsibilities.

The YOA recognizes that your role as a member of the community also carries obligations, among them that you will be held responsible for the crimes that you commit.

At the same time, the law reflects that young people have special needs. The YOA offers a variety of options that encourage young offenders to accept responsibility for their behavior, and to become contributing citizens, while still recognizing those needs.

Options

The YOA provides several different options for dealing with young offenders at all levels of the criminal justice process.

The process begins with the police. When a young person commits a crime, the police have three choices. They can simply warn the individual, suggest an “alternative measure” program when court proceedings are felt to be unnecessary, or direct the young person to formal court proceedings.

Alternative Measures Programs

These programs, when available, provide a positive alternative to the court process. In order to participate, a young offender must accept responsibility for the crime committed, and must voluntarily agree to the terms of the assignment. Alternative measure programs are often run by community organizations and can include community service to such groups as the elderly or the disabled.

Young people who successfully complete the conditions of a program will have the charges against them dropped and will not have a criminal record.

If a young person fails or only partly complies with the terms of an alternative measure program, he or she may be dealt with in Youth Court.

The Youth Court and Youth Court Sentences

Sometimes alternative measures are not appropriate. In these cases, young offenders must go to Youth Court where cases are heard by a judge alone. The YOA makes sure that young offenders have a right to legal representation at all stages of the court process. Their parents must be notified of all proceedings, are encouraged (and, if necessary, ordered) to attend, and are permitted to make their views known prior to sentencing.

Youth Court hearings, except under certain circumstances, are open to the public. The Youth Court may, in special cases, allow publication of the name of a young person who poses a danger to society.

If a young person is found guilty, the judge has many options to choose from when imposing the sentence. The sentencing process emphasizes, whenever possible, victim involvement and repayment to the victim in some way. Youth Court sentences include:

- absolute discharge;
- a fine of up to \$1000;
- compensation to the victim;
- community service order;
- probation;
- treatment by consent;
- open or secure custody.

If a young offender is 14 years of age or older and has committed a serious offence, his or her case may be transferred to an adult court. The young person is then subject to a range of sentences which may be more severe: sentences in the adult court include life imprisonment.

A Few Words About Probation and Custody

Probation is a common sentence, particularly if the young person is a first offender. Young people sentenced to probation are allowed to stay out of custody but must obey certain conditions set by the Youth Court. These can include reporting regularly to a youth worker, finding and keeping a job, obeying a curfew or attending school regularly. By meeting the conditions of probation, young offenders can demonstrate more responsible behavior within their own communities. The maximum length of time that a young person can be on probation is two years.

In some serious cases, it is necessary to sentence a young person to custody in a residential facility where his or her access to the community is restricted.

There are two types of custody: open and secure. Open custody has less strict security and allows young offenders to have controlled access to the community. Group homes and forest camps are examples of open custody facilities. Secure custody means locked doors, is used only as a last resort, and includes such settings as training schools.

Custodial sentences may not, for most offences, last more than two years. A young offender may, however, receive up to three years in custody if the offence is serious, or if the individual is sentenced for a combination of two or more offences. The total length of custody could exceed three years, if the individual commits new offences after being sentenced.

Reviews

The YOA recognizes that young offenders' circumstances or the opportunities available to them may change even while they are serving their sentence, making such a sentence inappropriate. The Act ensures that such cases may be reviewed so that changes to the sentence can, if necessary, be made. Reviews of custodial sentences are compulsory when 12 months of a sentence have been served.

Young offenders who refuse to obey the conditions of their sentence will also have their cases reviewed by the Youth Court. As a result, their sentence may be changed, or they may be charged with another offence ("breach of a disposition") and, if convicted, receive further punishment.

Records

The *Young Offenders Act* has special guidelines dealing with the creation, maintenance, confidentiality and use of young people's records. The guidelines ensure the accountability of young offenders but also protect their privacy and allow them to go on to lead productive adult lives. Records can contain such material as reports on the individual, a history of previous convictions, fingerprints and photographs.

When a young person is charged with an offence and is either acquitted or the charge is dismissed, and no proceedings are taken, all records are treated as if they do not exist and cannot be used for any purpose at all.

The same rules apply to the records of a young person who is convicted but successfully completes his or her sentence and remains crime-free for a specified period of time. The length of time varies depending on the seriousness of the crime committed.

In cases where a young offender is acquitted by reason of insanity, the records are kept to help in later treatment.

The Act also specifies the procedure for the storage and control of and access to young offenders' records. The people who may be allowed to see records are named in the Act.

The records provisions of the Act ensure that young offenders will be given a fresh start when they have shown it is deserved.

The *Young Offenders Act* seeks to find a balance between the rights, responsibilities and needs of young people, the public's right to be protected from criminal behavior, and the community's obligation to provide opportunities for and supervision to its troubled youth.

It is important that you as a young person know and understand what the YOA means and how it affects you. If you would like more information, please contact:

Les mêmes règles s'appliquent dans le cas des dossiers d'un adolescent qui est condamné, mais qui purge toute sa peine et ne commet pas d'autre crime pendant une période déterminée. Cette période varie suivant la gravité du crime commis.

Lorsqu'un jeune contrevenant est acquitté pour cause d'aliénation mentale, le dossier est conservé pour faciliter le traitement ultérieur du jeune.

La Loi précise également la marche à suivre en ce qui concerne la conservation et le contrôle des dossiers des jeunes contrevenants, ainsi que l'accès à ces dossiers. Les personnes qui pourraient être autorisées à voir les dossiers sont nommées dans la Loi.

Les dispositions de la Loi concernant les dossiers garantissent aux jeunes contrevenants une seconde chance, s'ils ont prouvé qu'ils le méritent.

La Loi sur les jeunes contrevenants cherche à établir un équilibre entre les droits, les responsabilités et les besoins des adolescents, le droit du public à être protégé contre la criminalité et l'obligation qu'a la société d'offrir des possibilités et un encadrement aux jeunes en difficulté.

En tant qu'adolescent, il importe que tu saches ce qu'est la *Loi sur les jeunes contrevenants* et que tu comprendes comment elle peut te toucher.

Si tu veux d'autres renseignements, tu n'as qu'à t'adresser à:

Les examens

Aux termes de la LJC, la situation du jeune contrevenant ou les possibilités qu'on lui offre peuvent changer même pendant qu'il purge sa peine, ce qui risque de rendre celle-ci inadéquate.

La Loi prévoit la possibilité d'examiner ces cas de manière à modifier la peine au besoin. L'examen d'une peine de placement sous garde est obligatoire après 12 mois.

En outre, le cas des jeunes qui refusent de respecter les modalités de leur peine est examiné par le tribunal pour adolescents. Par conséquent, la peine peut être modifiée, ou les contrevenants peuvent être accusés d'une autre infraction (par exemple, le manquement à une condition) et, s'ils sont condamnés, ils sont passibles d'une peine supplémentaire.

Les dossiers

La Loi sur les jeunes contrevenants

renferme des directives spéciales concernant l'établissement de dossiers pour les adolescents, leur tenue, leur utilisation et le caractère confidentiel des renseignements qui y figurent. Ces directives garantissent que le jeune sera tenu responsable de son comportement, mais, elles protègent en même temps sa vie privée et lui permettent de mener une vie d'adulte pleine et productive. Les dossiers peuvent contenir des éléments d'information tels que des rapports sur le jeune, un relevé de ses condamnations antérieures, ses empreintes digitales et des photographies.

Quand un adolescent accusé est

acquitté ou que l'accusation est retirée sans que des poursuites ne soient entamées, tous les dossiers sont considérés comme inexistants et ne peuvent être réutilisés d'aucune façon.

Quelques mots sur la probation et le placement sous garde

La probation est une peine courante, surtout s'il s'agit d'une première infraction. Le jeune qui est condamné à cette peine n'est pas confiné à un lieu de garde, mais il doit observer certaines conditions prescrites par le tribunal pour adolescents. Il devra notamment se présenter régulièrement à un travail et le conserver, respecter les heures de rentrée ou assister régulièrement à ses cours. En satisfaisant aux conditions de la probation, le jeune contrevenant peut montrer à sa propre communauté qu'il est digne de confiance. La durée maximale de la probation est de deux ans.

Dans le cas de certaines infractions graves, il est nécessaire de condamner l'adolescent à un placement dans un établissement résidentiel, d'où son accès à la communauté est restreint.

Il y a deux types de placement sous garde: en milieu ouvert et en milieu fermé. Le placement sous garde en milieu ouvert, qui comporte des règles moins rigoureuses sur le plan de la sécurité, permet au jeune un accès contrôlé à la collectivité. Le foyer de groupe et le camp forestier en sont des exemples. Le placement en milieu fermé suppose portes et verrous, n'est utilisé qu'en dernier ressort et peut vouloir dire le recours à une maison d'éducation surveillée.

Pour la plupart des infractions, le placement sous garde ne peut dépasser deux ans. Toutefois, un jeune contrevenant peut écoper de trois ans de garde au maximum si l'infraction est grave, ou si la peine est imposée pour deux ou plusieurs infractions. La durée totale du placement sous garde peut dépasser trois ans si l'adolescent commet de nouvelles infractions.

Le tribunal pour adolescents et les peines qu'il impose

Parfois, le programme de mesures de réchange ne convient pas. Le jeune est alors confié au tribunal pour adolescents où les affaires sont entendues par un juge seul. Aux termes de la LJJC, les jeunes contrevenants ont le droit d'être représentés par un avocat à chacune des étapes du processus judiciaire. Leurs parents doivent être informés de toutes les procédures, sont encouragés (et, si nécessaire, contraints) à assister et sont autorisés à faire connaître leurs vues avant que la peine ne soit imposée.

Sauf exception, les audiences du tribunal pour adolescents sont tenues publiquement. Dans certains cas, le tribunal autorise la publication du nom d'un adolescent qui présente un danger pour la société.

Si l'adolescent est reconnu coupable, le juge peut choisir entre diverses peines. Dans la mesure du possible, le processus d'imposition et d'application des peines tient compte tout particulièrement de la victime et vise à la dédommager d'une manière ou d'une autre. Voici des peines que peut imposer le tribunal pour adolescents:

- la libération inconditionnelle,
- une amende pouvant aller jusqu'à 1000\$,
- l'indemnisation de la victime,
- une ordonnance prévoyant des services au profit de la collectivité,
- la probation,
- un traitement moyennant consentement,

- la garde en milieu ouvert ou fermé.

Si le jeune contrevenant a au moins 14 ans et qu'il a commis une infraction grave, son cas peut être renvoyé à un tribunal pour adultes. L'adolescent est alors passible d'une gamme de peines qui peuvent être plus sévères: les peines qu'impose ce tribunal comprennent l'emprisonnement à perpétuité.

Options

La LJC prévoit plusieurs façons de traiter les jeunes contrevenants à tous les niveaux du système de justice pénale. Il y a d'abord la police qui, lorsqu'elle arrête un adolescent, doit choisir entre trois possibilités: donner un simple avertissement, proposer un programme de «mesures de réchange» lorsque des procédures judiciaires ne semblent pas nécessaires, ou prescrire un procès en bonne et due forme.

Les programmes de mesures de réchange

Ces programmes, là où ils existent, constituent une solution de réchange au processus judiciaire. Pour y participer, le jeune contrevenant doit accepter la responsabilité du crime qu'il a commis et se plier volontairement aux conditions imposées. Souvent, les programmes de mesures de réchange sont dirigés par des organismes communautaires et peuvent comporter la prestation de services à des groupes tels que les citoyens du troisième âge ou les personnes handicapées.

Une fois remplies les conditions du programme, les accusations sont retirées et aucun casier judiciaire n'est établi contre l'adolescent. Par contre, celui qui ne remplit pas toutes les conditions devra peut-être comparaître devant le tribunal pour adolescents.

Les droits que t'assure la LJC

Grâce à la *Loi sur les jeunes contre-*

venants, tu possèdes, en tant qu'adolescent, les mêmes droits que tous les autres Canadiens à l'intérieur du système de justice pénale. Entre autres,

- le droit à un avocat;
- le droit d'être tenu au courant de toutes les décisions et mesures qui te touchent;
- le droit d'en appeler d'un jugement du tribunal pour adolescents.

Aux termes de la Loi, les agents de

police sont tenus de t'informer de tes droits si jamais tu étais arrêté.

À titre de simple citoyen, tu as également le droit d'être protégé contre le crime, qu'il soit commis par d'autres adolescents ou par des adultes.

Les responsabilités que t'impose la LJC

En tant qu'adolescent, tu es souvent

appelé à jouer plusieurs rôles - comme

membre d'une famille, employé ou étudiant - et chacun de ces rôles te confère certaines responsabilités.

La LJC reconnaît que ton rôle de

citoyen comporte également sa part d'obligations, et c'est pourquoi tu seras tenu responsable des crimes que tu commets.

En même temps, la Loi tient compte

du fait que les adolescents ont des besoins spéciaux. Tout en reconnaissant ces

besoins, la LJC offre diverses options qui encouragent les jeunes contrevenants à assumer les conséquences de leurs actes et à devenir des citoyens à part entière.

La Loi sur les jeunes contrevenants (LJC), qui s'applique aux jeunes de 12 à 17 ans inclusivement, pourrait avoir des conséquences pour toi ou pour quelqu'un que tu connais.

Les pages qui suivent t'aideront à comprendre les droits et responsabilités que te confère la Loi, mais ne contiennent aucun conseil juridique dont tu pourrais avoir besoin pour un problème précis.

Les jeunes contrevenants

Qui sont-ils? Aux termes de la LJC, il s'agit d'adolescents de 12 à 17 ans inclusivement qui ont violé une loi fédérale, par exemple le *Code criminel* ou la *Loi sur les stupéfiants*.

Les infracteurs de 18 ans et plus sont traités comme des adultes aux termes de la Loi. Les enfants de moins de 12 ans qui commettent des actes nuisibles ne peuvent être tenus criminellement responsables de leurs actes et relèvent des lois provinciales sur la protection de l'enfance ou sur la santé mentale.

La Loi sur les jeunes contrevenants

La LJC est entrée en vigueur le 2 avril 1984. Elle marque une nouvelle orientation de la justice applicable aux jeunes, orientation qui met en lumière plusieurs principes:

- les adolescents sont responsables de leur comportement criminel;
- la société doit pouvoir se protéger contre toute conduite illicite;
- les adolescents ont les mêmes droits que tous les autres Canadiens;
- les adolescents ont des besoins spéciaux.



Ce que
jeune
devrait
savoir au
sujet de

la Loi sur les jeunes contrevenants

